

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ О УЗАЈАМНОМ ЗАСТУПАЊУ У ПРУЖАЊУ КОНЗУЛАРНЕ ЗАШТИТЕ И УСЛУГА У ТРЕЋИМ ЗЕМЉАМА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Републике Србије и Босне и Херцеговине о узајамном заступању у пружању конзуларне заштите и услуга у трећим земљама, сачињен 14. марта 2012. године, у Београду, у оригиналу на српском језику и службеним језицима Босне и Херцеговине (српском, босанском и хрватском језику).

Члан 2.

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

између Републике Србије и Босне и Херцеговине о узајамном заступању у пружању конзуларне заштите и услуга у трећим земљама

Република Србија и Босна и Херцеговина, у даљем тексту стране уговорнице, полазећи од:

- жеље обе државе да наставе да одржавају блиске везе и добросуседске односе;
- обостраног интереса да унапређују свестрану и узајамно корисну сарадњу;
- од жеље да унапреде заштиту својих грађана у иностранству;
- иницијативе обе стране уговорнице да њихови држављани имају конзуларну заштиту и услуге и у земљама где једна од страна уговорница нема своје дипломатско-конзуларно представништво, а у складу са европским вредностима у узајамном заступању у трећим земљама,

договориле су се о следећем:

Стране уговорнице пружају конзуларну заштиту и услуге држављанима друге стране уговорнице преко мреже дипломатско-конзуларних представништава, на територији трећих држава у којима не постоје дипломатско-конзуларна представништва Републике Србије, односно Босне и Херцеговине, уколико се трећа држава томе не противи.

Под конзуларном заштитом, у смислу овог споразума, сматра се пружање помоћи:

- 1) у случају смрти;
- 2) у случају несреће или озбиљне болести;
- 3) у обавештавању и помоћи у случају елементарних непогода, кризних ситуација, ратних дејстава, терористичких аката и других већих несрећа;
- 4) приликом хапшења, затварања, притварања или задржавања на други начин;
- 5) лицима која су била жртве насиља;
- 6) у поступку прибављања докумената.

Члан 1.

Пружање помоћи у случају смрти

Дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница обавештавају дипломатским путем другу страну уговорницу о смрти њених држављана. У зависности од прописа земље пријема и уз пристанак најближих сродника преминулог, дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница пружају помоћ у поступку преноса посмртних остатака и издају спроводницу за пренос посмртних остатака.

У циљу издавања спроводнице подносиоци захтева прилажу потребна документа предвиђена прописима земље чији су држављани, односно земље у коју се преносе посмртни остаци.

Уколико је лице преминуло од заразне болести, потребно је прибавити сагласност земље чије држављанство има преминули, односно земље у коју се преносе посмртни остаци.

Дипломатско-конзуларно представништво стране уговорнице која издаје спроводницу, чини то на обрасцу прописаном својим унутрашњим законодавством.

У тексту спроводнице обавезно је нагласити да је иста издата на основу међународног споразума.

Члан 2.

Пружање помоћи у случају тешке несреће или озбиљне болести

Дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница посећују држављане друге стране уговорнице и саветују их како да остваре одговарајући медицински третман, уколико им се они обрате за помоћ.

У случају потребе за транспортовањем држављана друге стране уговорнице у земљу порекла или неку трећу земљу ради пружања адекватне медицинске помоћи, дипломатско-конзуларна представништва предлажу дипломатским путем предузимање одређених корака у циљу евакуације и збрињавања држављана страна уговорница.

Члан 3.

Пружање помоћи у случају елементарних непогода, кризних ситуација, ратних дејстава, терористичких аката и других већих несрећа

Дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница пружају помоћ држављанима друге стране уговорнице у случају елементарних непогода, кризних ситуација, ратних дејстава, терористичких аката и других већих несрећа у земљи пријема, путем обавештавања, прибављања одређених информација, помоћи у евакуацији и на други начин.

Члан 4.

Пружање помоћи у случају хапшења, затварања, притварања или задржавања на други начин

Дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница, по добијању информације од органа земље пријема или сазнања на други начин, уколико то странка жели, обавештавају дипломатским путем другу страну уговорницу о хапшењу, затварању, притварању или задржавању на други начин њених држављана.

Уколико држављанин друге стране уговорнице то жели, представници дипломатско-конзуларног представништва ће га посетити одмах по пријему информације о лишавању слободе. Представници дипломатско-конзуларног представништва ће се том приликом уверити да ли је држављанин друге стране уговорнице упознат са правима која има према прописима земље пријема. Лицу лишеном слободе ће бити појашњено како да захтева правну помоћ и биће му достављена листа адвоката земље пријема.

Дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница утврђују да ли су држављани друге стране уговорнице који су лишени слободе,

дискриминисани у третману у односу на држављане земље у којој је лице лишено слободе или друге странце и да ли се поштују општеприхваћени међународни стандарди. Уколико се утврди да се не поштује минимум стандарда, дипломатско-конзуларна представништва предузимају одговарајуће активности код надлежних органа земље пријема, о чему обавештавају другу страну уговорницу дипломатским путем.

Члан 5.

Пружање помоћи жртвама насиља

У случају да држављанин друге стране уговорнице буде жртва насиља, дипломатско-конзуларна представништва о томе одмах обавештавају дипломатским путем другу страну уговорницу и пружају сву потребну заштиту, како у погледу добијања медицинске помоћи, тако и добијања правног савета. Уколико се лице није обратило надлежним органима земље пријема, пружа му се информација и конкретна помоћ при састављању изјаве којом ће пријавити учињено кривично дело, а информише се и о могућностима за добијање накнаде предвиђене правом земље пријема.

Члан 6.

Прибављање докумената и послови легализације

Дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница дипломатским путем врше прибављање различитих врста јавних исправа за потребе држављана друге стране уговорнице.

Дипломатско-конзуларна представништва страна уговорница врше и послове овере потписа, преписа, рукописа, копија докумената и превода у складу са својим прописима и међународним конвенцијама.

У случају потребе, дипломатско-конзуларно представништво стране уговорнице која пружа услугу може затражити додатну проверу.

Члан 7.

Почасни конзули

Конзулати на челу са почасним конзуларним функционерима пружају заштиту и помоћ држављанима друге стране уговорнице, у складу са својим надлежностима.

Члан 8.

Трошкови

Трошкови пружања конзуларних услуга држављанима друге стране уговорнице наплаћују се у складу са прописима којима су уређене административне таксе за списе и радње органа оне уговорне стране која пружа конзуларне услуге, што подразумева и наплату стварних трошкова.

Изузетно, у нарочито оправданим случајевима, када пружање конзуларне услуге изискује веће материјалне трошкове, услуга ће бити пружена уз претходно давање гаранције за њихово покриће.

Члан 9.

Листа дипломатско-конзуларних представништава

Две стране ће дипломатским путем, најмање једанпут годишње, размењивати листу дипломатско-конзуларних представништава које имају у иностранству, укључујући и конзулате на челу са почасним конзуларним функционерима.

Уколико једна од страна уговорница донесе одлуку о отварању, односно затварању дипломатско-конзуларног представништва, о тој одлуци ће у року од 30 дана од дана отпочињања рада, односно затварања, дипломатским путем обавестити другу страну уговорницу.

Члан 10.

Специмени образаца

Две стране ће дипломатским путем разменити специмене образаца свих јавних исправа које се користе у поступку спровођења овог споразума.

Члан 11.

Нотификација

Две стране ће нотификовати пружање конзуларне заштите и услуга Министарству иностраних послова земље пријема, сходно члану 8. Бечке конвенције о конзуларним односима и члану 46. Бечке конвенције о дипломатским односима.

Члан 12.

Ступање на снагу и престанак важности

Споразум ступа на снагу 30 дана након пријема последњег обавештења страна уговорница дипломатским путем да су испуњени сви услови националног законодавства за почетак његове примене.

Овај споразум се закључује на неодређено време.

Измене и допуне Споразума ступају на снагу по процедури предвиђеној за његово ступање на снагу.

Свака страна уговорница може отказати примену Споразума, дипломатским путем, у писаној форми. Споразум престаје да важи по истеку три месеца од дана пријема обавештења једне стране уговорнице о њеном отказивању.

Сачињено у Београду, дана 14. марта 2012. године у два оригинала, сваки на српском језику и службеним језицима Босне и Херцеговине (српском, босанском и хрватском), при чему су сви текстови подједнако веродостојни.

За Републику Србију

За Босну и Херцеговину

Вук Јеремић, с.р.

Златко Лагумџија, с.р.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије-Међународни уговори“.